

FOJA EN

BLANCO

Pueblo Obrero Zapf Viejo ² Zucumán.

Escuela Nacional N° 40

Remitente Maria de Ibarra
Narrador Juan Perez 84 años

Remedios.

Te de doradilla para la sangre

Para los granos se le aplica una hoja calentada de calzon roto.

Grasa de uturuncu se le unta en la espalda para curar el pulmon.

Te de arcayuyo para el dolor de estomago

A las heridas se les aplica unas hojas de Quinchamar

Herba del siervo para curar los granos

Para curar las muelas hay los siguientes remedios: ponerse un anillo de cola de iguana. Cuando se lava la cara, recarse primero las manos. Si la muela está caída se coloca en un algodón tres piosos y se pone dentro de la muela enferma, cortarse las uñas todos los lunes.

Para curar el mal de ojos, se lava tres veces al dia con ispa i raron.

Para la indigestion de los niños se toma

La canena i perro se lo raspa y de ese polvo se hace un te con azucar quemado. despues se pone sobre el estomago un emplastro de cebolla blanca frita en aceite.

Para curar la lombriz se toma un hilo, se mide tres veces el largo del niño, a este hilo se lo dobla varias veces, se lo recorta muchas veces sobre un plato con agua, los pedazos que van al fondo del plato representan las lombrices muertas y los hilos que quedan en la superficie serán las vivas, algunos hilos estarán mezclados esto quiere decir que las lombrices estan anudadas en la barriga. Para hacerlas salir a todas vivas y muertas se le pone el plato sobre la barriga del niño y se le unta en la nariz oídos al rededor de los ojos una pomada compuesta de aceite ayos y perejil, mientras se le unta esto se reza 5 aves Maria. Al dia siguiente el niño echará todas las lombrices y quedará sano

Para curar la ojiada: Cuando una guagua empieza a llorar y no se calla con nada es porque alguna persona lo a ojiado y se enferma con fiebre se le hunde la cabeza en cruz entonces se lo mantia esto consiste en ir de esquina en esquina del cuarto recoger las basuras rezando un padre nuestro, luego que han recogido esto se lo quema en medio del cuarto y se lo mete al niño en cruz luego que se ha hecho ceniza todo se levanta y se hace un quemadillo y luego se lo hace tomar al chico.

luego se busca la persona que ha
dejarlo tocado al chico y entonces sa-
na y si no la encuentra muere el
niño.

Para curar el paco se
le para por la boca la sangre del
sapo esto es que se busca un sapo
se le corta la pata tracara y se lo de-
ja colgar en un clavo al sapo hasta que
se muere.

3

er
made
uplas
bo, se
hilo
uchas
que
as
den
lquero
cir
la
vivas
barri
oridos
mpues
le
si
es y
una
ella
lo
le
lo
ra
as
ne
me
to en
odo
tillo
co.

Pueblo Obrero Zapicho Eucumán

Escuela Nacional N° 40

Remitente Maria de Alvarez

Navrador Manuela Corea 70 años

Supersticiones.

Cuando hay fuertes tormentas se hacen
tres cruces con ceniza en medio del
patio

Cuando los chicos ponen el oído en
el suelo es señal que morirán pronto.

Cuando muere una persona se le pone
en el sitio que ha muerto un vaso
con agua para que el alma tome

No se debe tener abierto el paraguas
en las piezas porque trae desgracia.

Para que no lo asien a un recién na-
cido hay que hacerlo ver con todos

Pueblo Abierto Zapicho Eucuman

Escuela Nacional N° 40

Remitente Maria de Hoaver

Narrador Pedro Cruz 69 años

Chilenas

De tus hermosos ojos
No tengo quejas
Ellos quieren mirarme
Tu no los dejas.

Esa niña que baila
Baila en ayunas
Maten una gallina
Denle las plumas.

Esa niña que baila
Me diera un beso
Y el que baila con ella
Mor diera un hueso

Esa niña que baila
Pollera obera,
Fiere que ser mi comadre
Ounque no quiera

Esa niña que baila
Baila con garbo
Y el que baila con ella
Es sombrero largo

Esa niña que baila
Pollera obera
Dicen que anda en amores
Con la partera.

Pueblo Abasco Capi Viejo Tucuman

Escuela Nacional N° 40

Nombre del remitente Maria de Jesus

Narrador - Manuela Correa 30 años

Adivinanzas.

Tengo una sábana que no la puedo
doblar, un espejo en el que no me puedo
mirar y un dinero que no lo puedo
contar.

El cielo, la luna y las estrellas

Blanco como la leche, negro como el car-
bon que halla sin lengua y camina
sin pie

La carta.

Una señora muy afeitada con muchos
remiendos y sin una puntada.

La gallina.

Un animal grande grandoso que
tiene alas y no vuela no has de adi-
vinar vos mi tu aquella

El zuri.

Una señora gorda y petiza con una
rola manija y no se la lleva a
misa

La escupidora

Pueblo Obrero Zapicho Viejo Tlaxcala

Escuela Nacional N° 40

Remitente Maria de Souza

Narrador - Pedro Cruz 69 años.

El palito.

El palito esta con hambre
 Y con ganas de comer
 El médico le receta
 Rabadilla de mujer.
~~entre finuras~~
 entre --- uñas

El palito esta con hambre
 Y con el dolor en el diente
 El medico que lo cura
 Dice que el cerenque miente

El palito esta con hambre
 Y con dolor en la nuca
 El médico que lo cura
 Dice que no hai sanar nunca

Pueblo Obrero Zapí Viejo Zucuman
Escuela Nacional N° 40

Remitente María de Hoare

Narrador Dolores Seal 70 años.

Relaciones.

Zapáme con tus alitas
Como la gallina al huevo
Olvidá cosas pasadas
Y volvere a querer de nuevo

Si quieres que yo te quiera
Regálame un burro
Porque quiero tener
Un retrato tuyo.

Siendo con llave mi pecho
El corazón me robaste
Sin dejar ningún requicio
¿Dime como lo sacaste?—

Dentro de tu pecho tienes
Una mesa de cristal
Donde jugarán los dados
Mi amor con tu falsedad

Cada vez que considero
En tu amor tan ingrato
No se como no me doí
Contra el colchon y me maté

Cuando quiero, quiero mucho
 Cuando olvido, olvido luego
 Cuando me quieren dejar
 Antes que me dejen, dejen.

El corazón da un suspiro
 El alma le dice espera
 No te quieras acordar
 De quien de ti no se acuerda

Sali lechuga de aquí
 Que me estás atormentando
 Y andá cantale a tu aquella
 Y dile que yo te mando.

En la puerta de mi casa
 Pegué un fuerte trompezon
 Y no has estado por decirme
 Levantate corazón.

Cuando sali de mi tierra
 De nada me despedí
 Las piedras lloraron sangre
 Y el sol no quiso salir.

Vella mora. Linda prenda
 Pa un empeño.
 Amalaya quien pudiera
 De este gaucho hacer su dueño.

Cuando será aquel día
 A quel dichoso cuando
 Que nos lleven a los dos
 Rempujando rempujando.

Pueblo Obrero Zafi Viejo Tucuman
Escuela Nacional N° 40

Remitente Maria Alvarez

Narrador Juan Perez 84 años.

Refranes.

Cosa mala no muere.

De versao y de loco todos tenemos
un poco

Si asi teje mejor que deje.

Pa lo que hay que ver de sobra
es un ojo

Pa pegarse no falta tiempo.

Ferro que sabe halla huesos que morder

Herradura que cascabelea clavos
le faltan

Algo le inca por eso brinca

Pal fuego no hay viejo leudo

Al lo que te criaste.

El que anda con renco aprende
a renquear.

FOJA EN

BLANCO